



(插图典藏版)

L'île mystérieuse

神秘岛

[法] 儒勒·凡尔纳 (Jules Verne) 著

译者 陈筱卿



CIPG 中国国际出版集团
China International Publishing Group

中国出版集团
CHINA PICTORIAL PUBLISHING GROUP



(插图典藏本)

L'île mystérieuse

神秘岛

[法] 儒勒·凡尔纳 (Jules Verne) 著

译者 陈筱卿



CIPG 中国国际出版集团

China International Publishing Group

中国图书出版社

CHINA PICTORIAL PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

神秘岛 / (法) 凡尔纳 (Verne, J.) 著 ; 陈筱卿译. — 北京 :
中国画报出版社, 2013.10
ISBN 978-7-5146-0886-1

I. ①神… II. ①凡… ②陈… III. ①科学幻想小说-法国-近代
IV. ①I565.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 223292 号

神秘岛

出版人: 田 辉

著 者: [法] 凡尔纳 (Verne, J.)

译 者: 陈筱卿

责任编辑: 李 媛

出版发行: 中国画报出版社

(中国北京市海淀区车公庄西路 33 号, 邮编: 100048)

电 话: 010-88417359 (总编室兼传真) 010-88417409 (版权部)
010-68469781 (发行部) 010-88417417 (发行部传真)

网 址: <http://www.zghbcbs.com>

电子信箱: cpqh1985@126.com

海外总代理: 中国国际图书贸易集团有限公司

印 刷: 北京彩虹伟业印刷有限公司

监 印: 焦 洋

开 本: 32 开 (880mm×1230mm)

印 张: 10

版 次: 2014 年 6 月第 1 版 2014 年 6 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5146-0886-1

定 价: 26.80 元

目 录



神秘岛

译 序	3
第一章	9
第二章	13
第三章	18
第四章	22
第五章	28
第六章	33
第七章	38
第八章	43
第九章	49
第十章	55
第十一章	59
第十二章	63
第十三章	68
第十四章	74
第十五章	80
第十六章	86
第十七章	92
第十八章	97
第十九章	102



第二十章	107
第二十一章	111
第二十二章	115
第二十三章	120
第二十四章	126
第二十五章	132
第二十六章	137
第二十七章	141
第二十八章	145
第二十九章	149
第三十章	154
第三十一章	158
第三十二章	163
第三十三章	169
第三十四章	174
第三十五章	179
第三十六章	184
第三十七章	189
第三十八章	194
第三十九章	199
第四十章	203
第四十一章	208
第四十二章	213
第四十三章	219
第四十四章	224
第四十五章	229
第四十六章	234

第四十七章	239
第四十八章	244
第四十九章	249
第五十章	254
第五十一章	258
第五十二章	265
第五十三章	270
第五十四章	275
第五十五章	281
第五十六章	286
第五十七章	290
第五十八章	298
第五十九章	304
第六十章	308
第六十一章	315
第六十二章	318



神秘岛

(插图典藏本)

L'île mystérieuse

神秘岛

[法] 儒勒·凡尔纳 (Jules Verne) 著

译者 陈筱卿



 中国国际出版集团

China International Publishing Group

 中国图画书出版社

CHINA PICTORIAL PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

神秘岛 / (法) 凡尔纳 (Verne, J.) 著 ; 陈筱卿译. — 北京 : 中国画报出版社, 2013.10

ISBN 978-7-5146-0886-1

I. ①神… II. ①凡… ②陈… III. ①科学幻想小说-法国-近代
IV. ①I565.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 223292 号

神秘岛

出版人: 田 辉

著 者: [法] 凡尔纳 (Verne, J.)

译 者: 陈筱卿

责任编辑: 李 媛

出版发行: 中国画报出版社

(中国北京市海淀区车公庄西路 33 号, 邮编: 100048)

电 话: 010-88417359 (总编室兼传真) 010-88417409 (版权部)

010-68469781 (发行部) 010-88417417 (发行部传真)

网 址: <http://www.zghbcbs.com>

电子信箱: cpbh1985@126.com

海外总代理: 中国国际图书贸易集团有限公司

印 刷: 北京彩虹伟业印刷有限公司

监 印: 焦 洋

开 本: 32 开 (880mm×1230mm)

印 张: 10

版 次: 2014 年 6 月第 1 版 2014 年 6 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5146-0886-1

定 价: 26.80 元



译 序

儒勒·凡尔纳（1828—1905）是法国19世纪一位为青少年写作探险小说的著名作家，特别是作为科幻小说的创始人而享誉全世界。

19世纪的最后二十五年，科学幻想作品十分流行，这与这一时期物理、化学、生物学领域所取得的巨大成就以及科学技术的迅猛发展密切相关。凡尔纳在这一时代背景下，写了大量的科幻题材的传世之作。他希望通过故事的主人公，希望体现出当时的知识分子的优秀品质，体现出从事脑力劳动的人与投机钻营、贪赃枉法之人的不同之处。

《神秘岛》是凡尔纳著名三部曲（《格兰特船长的儿女》、《海底两万里》和《神秘岛》）的最后一部。在该书中，他讲述了美国南北战争时期，五个被围困在南军城里的北方人，趁着偶然的时机，乘气球逃了出来。但中途遭遇风暴，落在太平洋的一个荒岛上。这五个人没有灰心丧气，而是团结起来，以集体的智慧克服了重重困难，在荒岛上安顿了下来。他们造出陶器、玻璃、风磨、电报机……自给自足，丰衣足食。他们还挽救了被格兰特船长囚禁在另一荒岛上的罪犯，使之恢复人性，成为忠实的伙伴。在荒岛上，他们得到了《海底两万里》中的尼摩船长的暗中保护，屡屡化险为夷。最后，他们搭上了格兰特船长之子——罗伯特·格兰特指挥的“邓肯”号，成功回到了日思夜想的祖国。

小说情节波澜起伏，人物栩栩如生，惊心动魄的故事中融合着广博的科学知识，同时热情讴歌了人类征服自然、改造自然的意志和坚韧不拔、不畏强暴的品质，洋溢着强烈的乐观主义精神。





目 录

译 序	3
第一章	9
第二章	13
第三章	18
第四章	22
第五章	28
第六章	33
第七章	38
第八章	43
第九章	49
第十章	55
第十一章	59
第十二章	63
第十三章	68
第十四章	74
第十五章	80
第十六章	86
第十七章	92
第十八章	97
第十九章	102



第二十章	107
第二十一章	111
第二十二章	115
第二十三章	120
第二十四章	126
第二十五章	132
第二十六章	137
第二十七章	141
第二十八章	145
第二十九章	149
第三十章	154
第三十一章	158
第三十二章	163
第三十三章	169
第三十四章	174
第三十五章	179
第三十六章	184
第三十七章	189
第三十八章	194
第三十九章	199
第四十章	203
第四十一章	208
第四十二章	213
第四十三章	219
第四十四章	224
第四十五章	229
第四十六章	234

第四十七章	239
第四十八章	244
第四十九章	249
第五十章	254
第五十一章	258
第五十二章	265
第五十三章	270
第五十四章	275
第五十五章	281
第五十六章	286
第五十七章	290
第五十八章	298
第五十九章	304
第六十章	308
第六十一章	315
第六十二章	318



神秘岛



第一章

“我们又在往上升吗？”

“不是，我们在往下降！”

“史密斯先生，不是在下降，是在往下坠落！”

“天哪！快把压舱物扔下去！”

“最后一袋都倒空了！”

“气球上升了吗？”

“没有！”

“我仿佛听到波浪拍击的声音！”

“吊篮下面就是大海！”

“距离我们顶多只有五百英尺！”

“把所有的重东西全部扔下去……所有的重物！”

这就是 1865 年 3 月 23 日下午四点光景从这片浩渺的太平洋上空传出的话语。

那一年春分前后，东北方刮来一场令人难忘的风暴。从 3 月 18 日起，大风暴片刻未见止息，一直刮到 26 日。城市被毁，树木被连根拔起，堤岸被滔天巨浪冲垮。据统计，被海浪抛到岸上的船就多达数百艘，许多地方被夷为了平地，死亡者达数千人。

与此同时，在不平静的空中，也同样上演了一场令人失魂落魄的悲剧。

一只氢气球被卷进一股气流的旋涡中，以每小时九十英里的速度掠过空中。

气球下面挂着一只吊篮，正剧烈地摆动着。吊篮里有五个人，



由于雾气弥漫，看不清他们的模样。

这五位迷航的人已不知自己自飞行时起，共飞了多少里程。但说来也怪，他们虽身处暴风之中，却安然无恙。不过，吊篮在急速下坠，他们已意识到危险迫在眉睫。

在他们扔掉枪支、弹药、食物之后，气球倒也上升到四千五百英尺的高度。吊篮中的乘客见下面是大海，觉得还是在上面对飘着危险要小得多，所以便尽可能地往外抛东西，以减轻气球的载重量，防止下坠。

黑夜总算过去，白昼来临，暴风在渐渐变弱。几小时之后，暴风止息，变为强风，大气流动速度减弱了一半。

可就在这时候，气球却在渐渐地下降，像是在逐渐地瘪下去，由球形变成了椭圆形。中午时分，它离海面只有两千英尺了。气囊能容纳五万立方英尺的气体，这么大的容气量，使之能长时间地停留在空中。

乘客们为防止继续下坠，把最后的一些东西——少量的存粮及其他物品——扔了出去。但这也只能维持一段时间，天黑前再见不着陆地，肯定是坠入海底，葬身鱼腹了！

大海茫茫，无边无际，波涛汹涌，不见一块陆地，看不到一艘船。大家使出浑身解数在阻止气球下坠，但无济于事。气球继续在下坠，顺着东北风急速地向西南边飘去。

气球的下降速度在加快。午后一点光景，它离海面已不到六百英尺了。

两点左右，气球离海面只有四百英尺了。这时，突然一个洪亮的声音响起，而回答这声音的是同样铿锵有力的声音。

“所有的东西都扔掉了吗？”

“没有，还有一万金法郎哩！”

一个沉重的袋子被扔出吊篮。



“气球往上升了吗？”

“升了点儿，但马上就会下降的！”

“还有什么可以扔的？”

“没有了。”

“有……吊篮！”

“大家抓好网索，把吊篮扔掉！”

五个人连忙抓住网索，割断吊篮的绳索。吊篮掉了下去，气球又飘升了两千英尺。

大家紧扒住网眼，紧张地望着无底深渊。

气球在上空只飘荡了一会儿，就又开始往下坠去。气体从裂缝中往外泄漏，可裂缝又无法修补。乘客们干瞪着眼，无可奈何，只好听天由命了。

将近四点光景，气球离海面只有五百英尺了。

突然，狗叫了起来。那是他们带着的狗，名叫托普，它也扒住了网眼。

“托普想必看见了什么！”一个声音说。

“陆地！陆地！”另一个声音大声应答。

果然，前方显现一块颇高的陆地。但离他们有三十多英里，就算气球顺顺当当的话，也得花一小时才能飘到那儿。

四点多些，气球已明显地支撑不下去了。它已贴近海面，其下部已多次与巨浪浪尖接触，网变得十分沉重，气球已经飘不起来了。半小时后，距陆地只有一英里了，但气球的气业已耗尽，气球几乎完全瘪下去了，被强劲的南风猛吹着，向着前方移去。

在飘至离岸约两百米远时，一个巨浪袭来，气球被意外地撞击，上升了，竟升到一千五百英尺的上空。在上空遇上一阵风，气球没被直接吹向岸边，而是与陆地几乎保持平行。两分钟后，它终于斜转过来，落在了波涛冲击不到的一片沙滩上。大家连忙相帮着从网